

Orsay

notre ville



Les solidarités au cœur de notre ville

www.mairie-orsay.fr

P. 8

POINTS DE VUE

Vos impressions à la sortie des premiers Conseils de quartiers

P. 11

OUVERTURES

Orsay-Dogondoutchi

sOrtir !

NOVECENTO : pianiste

3 soirées de théâtre jazzé



ORSAY ACTU

P. 4 / Toute l'actualité de novembre

Carte USJ : le service jeunesse vous simplifie la vie

> "ATTITUDE"

Le lombricomposteur, une opération pilote du SIOM

AGORA

P. 8 / Premiers conseils dans vos quartiers : vous avez la parole !

P. 9 / Démocratie locale : la rentrée du conseil municipal junior

P. 10 / Vos associations solidaires



OUVERTURES

P. 11 / Orsay-Dogondoutchi, une coopération décentralisée réussie

LE DOSSIER

P. 12 / SOLIDARITÉS

Les solidarités dans notre ville (11^e Semaine de la solidarité internationale)



DIAPORAMA

P. 14 / Notre ville en images

INFOS MUNICIPALES

P. 16 / Opinions

P. 17 / Carnet

À NOTER

P. 18 / Vos informations pratiques

P. 19 / Le plan de secours communal

Ambition et exigence



David Ros

Maire d'Orsay

Vice-président
du Conseil général

La situation de crise économique et sociale dans laquelle nous nous trouvons est préoccupante. L'usage de la méthode Coué, qui consisterait à se persuader du contraire, inutile. À notre échelle, nous nous devons d'adopter et de partager une attitude responsable en dynamisant notre territoire et en créant les conditions d'une solidarité réelle et accrue.

L'appui renforcé aux associations œuvrant dans le domaine des solidarités, le soutien concret et acté à la mise en place progressive de logements à loyer modéré, les rencontres inter-générationnelles sont autant de démarches positives qui vont dans ce sens.

Je fais partie de ceux, nombreux, qui estiment que l'économie de la connaissance et ses retombées est l'une des voies à emprunter. Je fais également partie de ceux qui souhaitent que l'on forge les outils permettant de soutenir plus efficacement l'économie réelle, pour nos emplois, pour notre avenir commun. J'ai récemment évoqué la possibilité qu'une autre entreprise rejoigne l'ex-site Pfizer. C'est désormais chose faite : Westinghouse et ses 400 salariés s'installeront en tout début d'année prochaine. Il s'agit là d'une excellente nouvelle pour Orsay.

Pour se donner les moyens de son développement, une ville comme la nôtre doit veiller à entretenir des liens privilégiés avec ses partenaires : la Communauté d'Agglomération (CAPS), les Conseils général et régional, mais aussi l'État. Nos relations doivent être étroites, franches et cohérentes, car là sont les gages de notre réussite commune.

Aussi, je redis, à ce stade, mes réserves suite aux récentes déclarations de Christian Blanc, Secrétaire d'État chargé du développement de la Région Capitale, qui propose la construction d'une nouvelle université sur le Plateau.

Les intentions du Secrétaire d'État vont à l'encontre de la carte votée à la CAPS, qui réserve 2 300 ha de terres du Plateau aux activités agricoles. Elles vont également à l'encontre du Schéma directeur de la Région Île-de-France (SDRIF), récemment adopté, qui privilégie un développement limité et raisonnable du Plateau. Cela irait, enfin, à l'encontre du courrier que m'a adressé la ministre de la Recherche, Valérie Pécresse, qui fixe comme priorité la rénovation de la Faculté. Aujourd'hui cela doit rester la priorité.

C'est pourquoi je défendrai, animé d'un esprit de dialogue et de concertation, nos convictions afin que l'intérêt général, tout particulièrement celui des Orcéens, soit dans ce dossier au cœur de nos priorités. C'est le mandat que vous nous avez confié et qui nous oblige.

Bien fidèlement,
David Ros
Votre maire



Nouveau ! La Carte Unité Jeunesse

Finies les files d'attente pour inscrire vos enfants à des activités pour les mercredis ou les vacances. Finis les allers-retours entre le Pass'âge et le Point Information Jeunesse (PIJ) à chaque inscription pour régler les activités choisies... Avec la carte activité, c'est simple, rapide, facile et efficace !

Depuis le mois d'octobre, pour participer aux nombreuses activités du service jeunesse, vous pouvez désormais utiliser la carte activité 12 USJ*. Disponible au PIJ, elle vous permet de payer par avance, en fonction de votre quotient familial, les activités auxquelles vos enfants souhaitent participer. Le montant de la carte est également calculé sur la base du quotient familial.

Une fois la carte acquise, les animateurs tamponnent le nombre d'unité correspondant à l'activité pratiquée par le jeune inscrit. La carte activité USJ, c'est un gain de temps pour les parents et une plus grande indépendance pour les jeunes.

*Unité Service Jeunesse

■ SERVICE JEUNESSE • 01 60 92 58 85
jeunesse@mairie-orsay.fr

Cérémonie inter-religieuse du 11 novembre

1918 – 2008 : voilà 90 ans que l'Armistice mettant fin à la Première Guerre mondiale a été signé. Depuis, chaque 11 novembre, une messe est célébrée à l'intention de toutes les victimes de cette guerre. Or les "poilus" n'étaient pas tous catholiques...

Cette année donc, le prêtre en accord avec David Ros et les sections des Anciens Combattants, a invité les responsables religieux juifs, musulmans et réformés, à commémorer ensemble l'Armistice à l'église d'Orsay.

La célébration qui débutera à 8 h 30 en l'église Saint-Martin / Saint-Laurent sera animée à tour de rôle par les représentants de chaque religion. Le cortège se rassemblera ensuite à 9 h 30, place du 11 novembre (place qui fait l'angle des avenues St-Laurent et Parat), avant de défiler en compagnie de l'orchestre de l'Afreubo jusqu'au cimetière communal.

La fraternité se décline au quotidien par le respect de l'autre et de sa particularité. Cette cérémonie inter-religieuse montre qu'en dépit des différences, il est possible de se recueillir dans une pensée commune, en hommage à ceux qui sont tombés pour la France.

■ ÉGLISE SAINT-MARTIN • MARDI 11 NOVEMBRE - 8 h 30



www.scientipole.fr, le site de notre territoire.



Le Pass'âge, l'espace jeune dédié aux 11-22 ans.

Le Pass'âge y êtes-vous déjà passé ?
Expositions, sorties à Paris, patinoire, jorkyball, théâtre, sports, concerts, cosmic laser, parcs d'attractions, spectacles humoristiques...

Toute la CAPS en un clic !

Si vous n'avez pas encore eu l'occasion de vous rendre sur le site Internet de la Communauté d'Agglomération du Plateau de Saclay (CAPS), n'attendez plus !

Celui-ci a été totalement refait pour un accès optimisé aux habitants des dix communes adhérentes.

Celui-ci a en effet été développé en ciblant prioritairement les habitants, mais aussi l'ensemble des acteurs du territoire (communes, entreprises, laboratoires, centre de recherche, grandes écoles). Il permet de rester informé sur les grands projets de la CAPS et de retrouver ce qui fait le quotidien de la vie de l'intercommunalité. Le but étant de garantir un haut niveau de service public en mutualisant les ressources du territoire.

Le site offre donc des informations très pratiques, tels que les horaires de bus, la possibilité de calculer son itinéraire en Île-de-France, l'état du trafic routier en temps réel, accéder aux offres d'emploi du service emploi, retrouver l'ensemble des entreprises grâce à un annuaire des entreprises, ou encore trouver l'association sportive la plus proche de son domicile.

*Se déplacer,
se divertir,
s'informer et
vivre notre
intercommunalité
au quotidien.*

C'est également un espace de dialogue ouvert entre les habitants et la CAPS, aussi bien sur les grands projets du territoire que sur les questions du quotidien : les travaux, l'aménagement de l'espace public, les lignes de bus, etc. Un espace dédié permet de poser vos questions : de nombreux formulaires sont mis à disposition des habitants.

www.scientipole.fr : une adresse revisitée, réactualisée qui nous concerne tous et à laquelle nous pouvons tous contribuer. Car enfin, la CAPS, finalement, c'est un peu chez nous...



Après les palmiers, Orsay sous les sapins

Des réverbères transformés en sapin, des stands d'animation, des commerçants en fête, son et musique, concours, carrousel et petit train...

Respirez... sentez-vous l'odeur sucrée des marrons chauds ?

Toute la ville fêtera Noël du 10 au 24 décembre, grâce à l'association des commerçants, en partenariat avec la mairie, l'Office Municipal des Fêtes (OMAF), la Chambre de commerce et d'industrie et le Conseil général de l'Essonne. Qui sait, et si les cadeaux cette année, nous les trouvons sous les sapins d'Orsay ?

Programme détaillé dans votre prochain magazine !



du côté de nos commerçants

ATOUT À DOMICILE

Garde d'enfants (+ 3 ans), accompagnement scolaire, ménage, repassage, jardinage, petit bricolage ...

Du lundi au vendredi / 8 h 30 - 19 h 30 • samedi / 9 h - 12 h
24 rue Charles de Gaulle – 01 69 07 69 42

NATURHOUSE OUVRIRA SES PORTES LE 17 NOVEMBRE

Centre de diététique et de nutrition, rééquilibrage alimentaire, compléments alimentaires.

Consultation avec une diététicienne sur rendez-vous.

Du mardi au samedi • 22 rue Archangé – 06 84 60 57 17

ET LE VENDREDI 21 NOVEMBRE...

LE MARCHÉ DU CENTRE FÊTE LE BEAUJOLAIS !

Les clients du marché se verront offrir des tickets à gratter et les heureux gagnants recevront des mains des hôtesses une bouteille de Beaujolais (à consommer avec modération !).

Fête de la Science du 17 au 23 novembre Racontez-nous le cerveau !

Depuis 17 ans le Conseil général de l'Essonne s'engage et soutient activement la Fête de la science. Pôle universitaire et d'excellence scientifique, centre de recherche et d'industries de pointe, Orsay est tout naturellement le lieu privilégié d'échanges et de débats entre les scientifiques et le grand public.

Dans le cadre de cette semaine, de nombreuses manifestations se dérouleront dans notre ville pour nous démontrer que la science est partout : dans le théâtre, à travers l'art ou dans nos discussions, bref, dans la société ! Sept jours pour expérimenter, partager les espoirs et la passion des chercheurs et qui susciteront, peut-être quelques vocations.

Science et expo. Partez à la découverte du plus fascinant de nos organes : le cerveau. Pour vous, il se met dans «tous ses éclats» et dévoile quelques-uns de ses plus profonds mystères à travers 36 clichés scientifiques. Une exposition proposée par la Fédération pour la Recherche sur le Cerveau (FRC) avec la collection photographique de l'INSERM.

Quand l'imagerie médicale se fait art. **Science et théâtre.** Sous la forme d'un véritable cabaret, laissez-vous surprendre par l'originalité et l'humour avec lesquels les comédiens/chanteurs/danseurs du groupe 3.5.81, racontent la science en chanson.

Science et débat. La mémoire est une réalité que nous utilisons sans même nous en apercevoir. Pour répondre à toutes vos interrogations, prenez place autour d'une table ronde et le cerveau n'aura plus aucun secret pour vous.

■ Réservations :
01 60 92 80 36 /28/26
culture@mairie-orsay.fr
Manifestation organisée avec le soutien du Conseil général de l'Essonne

et de la CAPS.

Programmation détaillée dans votre cahier «sOrtir !»

Programme des partenaires

www.sciences.u-psud.fr
www.iledescience.org
www.saclay-scientipole.org
www.essonne.fr

Particularité 2008 :
la programmation orcéenne a obtenu le label Fête de la science par la coordination régionale.

Vous l'aviez demandé, le CAO l'a fait !

Suite aux nombreuses demandes recensées lors de la Journée des associations, deux nouvelles sections viennent compléter l'offre du Club Athlétique d'Orsay : badminton le samedi matin et roller le samedi après-midi (merci à Romain et Pierre, lycéens à Blaise-Pascal, qui sont à l'initiative de cette dernière section).

■ CAO : 01 69 28 19 90 • <http://roller-orsay.ovh.org>

vite dit
bien dit

Un nouveau président au SIAHVY

Daniel SIROT, délégué de la ville de Villebon-sur-Yvette, vient d'être élu président du SIAHVY (Syndicat Intercommunal pour l'Aménagement Hydraulique de la vallée de l'Yvette). Nous nous réjouissons conjointement des saines relations de travail qui s'instaurent entre la municipalité et le SIAHVY. Le 24 septembre dernier, une réunion s'est tenue en présence des représentants de l'État, des associations (ASEOR et ARPY) et des représentants de notre ville, pour trouver une réponse aux problèmes de débordement de l'Yvette sur le secteur des 9 Arpents. Un compromis a été adopté et servira de base de travail pour les prochains mois. Un dossier abordé, par ailleurs, lors du Conseil de quartier du Guichet du 21 octobre.

Préliminaires à la Fête de la science

En conclusion du colloque sur le Tritium réservé aux spécialistes en la matière, L'ANCLI (Association Nationale des Commissions Locales d'Information) organise avec l'association du réseau des bars des sciences, une rencontre avec le public mardi 4 novembre, à l'Aquarelle café à Orsay. Chacun pourra y débattre sur le thème : «Déchets radioactifs... à mettre en sûreté !». Rendez-vous à partir de 19 h. (L'apéritif sera offert aux 30 premiers arrivants !)

Tournoi de football américain

L'équipe des Quarks de l'université Paris-Sud 11 va tenter de couvrir les «Yards» du stade de rugby d'Orsay, dimanche 2 novembre à 14 h. Pas d'essais ou de mêlée, mais des «downs» et des «field goal», des pom-pom girls, des ateliers plaquage, une buvette, une tombola... Vivement le «Kick-off» !
Stade de Rugby d'Orsay
A partir de 14 h
www.quarks-psu.fr



Le 17 septembre, les rues d'Orsay semblaient bien étroites pour ce convoi exceptionnel à destination de l'Institut Curie de la faculté.



La première caméra TEP-TDM en Essonne.



(Crédit photo CEA)

Le SHFJ d'Orsay à la pointe de l'imagerie médicale

Le Service Hospitalier Frédéric Joliot du CEA (SHFJ) a été créé en 1958 dans l'objectif de développer l'utilisation médicale des isotopes radioactifs. Situé dans l'enceinte du centre hospitalier d'Orsay, il est aujourd'hui l'un des seuls centres de recherche en Europe à regrouper les différentes méthodes d'exploration fonctionnelle et non-traumatisante chez l'homme, tout en possédant à la fois des laboratoires de recherche fondamentale et une unité clinique de médecine nucléaire.

Depuis le premier semestre 2008, une nouvelle caméra TEP-TDM a été mise en service au SHFJ, première du genre en Essonne ! Cet appareil, qui associe une tomographie à émission de positons (TEP) à un scanner à rayons X (TDM ou tomomodensitomètre), permettra une amélioration importante dans le diagnostic et le suivi du traitement d'un certain nombre de cancers.

Vendredi 19 septembre, la nouvelle caméra a été inaugurée en présence de Pascal Merlet, chef du SHFJ, de Jean-Paul Michelangeli, directeur des centres hospitaliers d'Orsay et de Longjumeau, de David Ros, et d'une quarantaine de médecins généralistes, oncologues et pneumologues de la région Île-de-France.

Une caméra qui va bénéficier à tout le bassin de vie de Longjumeau-Orsay et qui permet de réduire considérablement la durée de l'examen : moins de 30 minutes pour une exploration globale. Les résultats peuvent être obtenus en moins d'une heure contre une journée avec les technologies précédentes.

■ Contact SHFJ: 01 69 86 77 09



Un lombricomposteur adapté aux petites surfaces et 100 % développement durable !

«attituDDe»
VOTRE RENDEZ-VOUS DÉVELOPPEMENT DURABLE

LOMBRICOMPOSTAGE

Enfin une solution adaptée aux déchets de cuisine !

Le compostage, nombreux sont ceux qui le pratiquent et en connaissent ses avantages. En revanche, avez-vous déjà entendu parler du lombricompostage ?

Il s'agit d'une décomposition de la matière organique par des êtres vivants (les vers de fumier appelés *Eseinia fetida*) en présence d'air et d'eau. Le lombricompostage se pratique dans un appareil fermé et s'adresse donc prioritairement aux personnes vivant en appartement ou disposant d'un terrain trop petit pour alimenter un composteur. Sans odeur, il peut tout à fait prendre place dans une cuisine.

Les vers se nourrissent d'épluchures de fruits et légumes coupées en petits morceaux, mais également du marc de café, du thé, de coquilles d'œufs broyées et de carton (non encré). En revanche, ils n'aiment pas les protéines animales, les produits laitiers, les restes vinaigrés, huilés...

Pourquoi «lombricomposter» ? Pour réduire facilement ses déchets

de cuisine. Pour détourner de la collecte des ordures ménagères entre 30 et 50 % du contenu d'une poubelle traditionnelle. Pour récolter toute l'année un amendement naturel riche, à la fois solide et liquide. C'est donc un geste écologique !

Fin septembre, le Syndicat Intercommunal des Ordures Ménagères (SIOM) a lancé une « opération pilote » en mettant à disposition des habitants volontaires, cent lombricomposteurs et leurs vers de compost. Un premier pas vers une opération plus large dès l'an prochain.

La prise en main du lombricomposteur nécessite une formation de 30 à 45 minutes, proposée par le SIOM à Villejust, pour des groupes de 10 à 15 personnes.

Si l'idée d'avoir des vers dans sa cuisine peut rebuter de prime abord, l'efficacité et les résultats du procédé finissent toujours par convaincre. Et si pour l'avenir de la planète, le meilleur ami de l'homme devenait le ver ?!

■ Informations et inscription auprès du SIOM :

01 64 53 30 00 • contact@siom.fr

L'invité du mois

Emmanuel Roulet Designer ...et écrivain



Emmanuel Roulet a vécu à Orsay jusqu'à ses 30 ans. Désormais Buressois, ce jeune père de famille conçoit et réalise du mobilier urbain, des jeux pour enfants ou des maisons pour leurs parents. Bien occupé avec ses deux filles, il a pourtant trouvé le temps d'écrire son premier ouvrage, paru en juin 2008, «Instant libre - La logique des clones». Amateurs de romans d'anticipation, vous serez séduits par ce roman qui aborde des questions éthiques sur l'avenir de notre civilisation et qui se déroule dans notre chère vallée de Chevreuse.

«L'humanité originelle peut-elle concevoir une civilisation clonée, transgénique ? Dans cette société surprotégée, quoi de plus apte à nous détruire que notre propre technologie ?»

■ «Instant libre La logique des clones» • Emmanuel Roulet • Édition in Octavo

pOints de vues

Vos impressions à la sortie des premiers conseils de quartiers

CONSEIL DE QUARTIER DU CENTRE (JEUDI 16 OCTOBRE)



«Au début, je m'interrogeais sur le déroulement du débat et finalement la parole a été donnée à la salle. J'ai trouvé qu'elle était très

participative». «Je reviendrai au prochain conseil de quartier, j'attends de voir comment va être rédigée la charte». **M^{me} et M. Brault**

«Il me semble important de laisser des thèmes précis et que les débats ne partent pas dans tous les sens». «Il faudrait moins de thèmes, sinon, on risque de ne pas avancer». «Le timing était bien respecté, c'est un point important».

M^{me} et M. Molinier

«Un grand nombre de personnes se sont exprimées. J'ai été très admirative de la qualité d'écoute de M. Henriot et de chaque personne dans l'assemblée». «Je regrette qu'il n'y ait pas eu plus de jeunes». «Ce conseil doit devenir un lieu de rencontre intergénérationnelle». **Marcelle L'Huilier**

CONSEIL DE QUARTIER DE MONDÉTOUR (VENDREDI 17 OCTOBRE)



«Les sujets étaient bien ciblés sur la vie de notre quartier». «La parole libre donnée à la salle est une bonne méthode. L' élu référent se met dans la foule, il se

retrouve au même niveau que l'assemblée». «Cela

donne aux gens

l'assurance de s'exprimer».

«Tout le monde est au même

niveau pour débattre». **M. Hinn**

«J'attends plus de jeunes dans ce conseil» «C'est dommage que ce soient majoritairement des cas personnels évoqués, j'attends plus de globalité dans ce conseil». **Patrick Dauplait**

«Je ne trouvais pas d'idées pour participer aux débats, avec un thème sur la jeunesse, j'aurais été plus intéressée pour participer». **M^{elle} Rousseau**

CONSEIL DE QUARTIER DU GUICHET (MARDI 21 OCTOBRE)

«Ce sont beaucoup de cas particuliers et de faux problèmes qui ont été soulevés. Il faut aller sur le terrain pour vérifier et créer des groupes de travail».

Valentin Hourlier

«Ce qui est positif, c'est la mise en place des groupes de travail sur certains sujets». «Je pensais que l'essentiel de la

réunion serait de définir

les membres de ces

groupes. Au

contraire, la

réunion a été une

collection de

revendications». **Hervé Tete**

«La constitution des groupes aurait dû être faite beaucoup plus tôt».

M^{me} Negreno

Conseil municipal junior : Jeune et citoyen

Les conseils municipaux juniors sont des dispositifs de participation à la vie locale pour les enfants et les jeunes, de 7 à 25 ans. Ils s'inscrivent dans une dynamique de démocratie locale et représentent un apport enrichissant pour la collectivité. Aucune loi ne vient réglementer leur création et les collectivités locales (communes, départements ou régions) peuvent les mettre en place librement.

La seule loi de référence est celle du 6 février 1992 qui prévoit que «les conseils municipaux peuvent créer des comités consultatifs sur tout problème d'intérêt communal, et comprenant des personnes qui peuvent ne pas appartenir au conseil municipal».

En 1990, lorsque la France ratifie la Convention Internationale des Droits de l'Enfant, les conseils municipaux juniors sont au nombre de 200. Deux ans plus tard, leur nombre a doublé, et aujourd'hui, ils sont environ 1600.

Un conseil municipal de jeunes constitue un véritable lieu d'apprentissage de l'engagement individuel et collectif et met chacun des participants face aux réalités de la démocratie. Il apporte aux enfants une connaissance de la vie locale et des institutions grâce à une réflexion et une collaboration avec les services municipaux, les associations et les experts. En outre, un conseil de jeunes favorise le rapprochement entre les générations et le dialogue entre les citoyens et leurs élus.

Le réseau Île-de-France des conseils de jeunes a été mis en place en 2007 par l'Association Nationale des Conseils d'Enfants et de Jeunes (ANACEJ). Cette association met en relation les villes ayant mené des expériences similaires et met à disposition de nombreux outils pédagogiques.

Le Conseil Municipal Junior d'Orsay (CMJO, créé en 2007) se compose de 29 élus de 6^e et 5^e. Ses objectifs visent à donner la parole aux jeunes, développer leur participation à la vie locale et favoriser une citoyenneté active et responsable. Les jeunes Orcéens ont montré un grand intérêt pour cette nouvelle instance... La reprise du CMJO va permettre d'aboutir à la réalisation des multiples projets.

¹ source Association Nationale des Conseils d'Enfants et de Jeunes (ANACEJ) <http://www.anacej.asso.fr/>

■ cmjo@mairie-orsay.fr • Service jeunesse : 01 60 92 58 85
jeunesse@mairie-orsay.fr

■ PROJETS DES TROIS COMMISSIONS SPÉCIALISÉES DU CMJO

• CADRE DE VIE / ENVIRONNEMENT

- Campagne de sensibilisation sur les déjections canines sur les trottoirs et dans les parcs
- Campagne de sensibilisation autour des stationnements (places pour personnes handicapées)
- Travail autour du développement durable : tri sélectif ...

• SPORTS / LOISIRS

- Travail autour de la fête du sport, sur la fête de la musique
- Création d'une salle de jeux
- Travail autour de la piste de skate aux Planches

• COMMUNICATION / MULTIMÉDIA

- Créer un blog et un journal papier



Pour avoir des changements qui améliorent un peu la ville".

Marie Pellier (11 ans), membre de la commission environnement et cadre de vie.

Participation exceptionnelle pour les premiers conseils de quartier en octobre. Entre 80 et 150 Orcéens se sont réunis à chaque conseil pour débattre de leur quartier, évoquer leurs préoccupations et découvrir le fonctionnement de ces nouvelles instances.

Des commissions et groupes de travail se sont déjà formés et d'autres vont s'installer très bientôt en vue de travailler concrètement et collectivement sur les sujets repérés. Des experts et intervenants pourront être conviés aux réunions de travail pour répondre aux questions les plus techniques.

Comptes rendus succincts et informations diverses prochainement sur www.mairie-orsay.fr

■ Et toujours...

conseilsdequartiers@mairie-orsay.fr
ou 01 60 92 80 21

VOS PROCHAINS CONSEILS DE QUARTIERS

LE GUICHET

- **mardi 2 décembre à 20h30**
au restaurant scolaire de l'école élémentaire

LE CENTRE

- **mercredi 3 décembre à 20h30**
au restaurant scolaire de l'école élémentaire

MONDÉTOUR

- **jeudi 4 décembre à 20h30**
Maison de quartier Pierre Mendès-France / salle Piednoël

Associations, entreprises solidaires, besoin de financement ?

Essonne Active peut vous aider à financer chaque étape de votre projet

« Depuis sa création, Essonne Active a financé 37 structures, correspondant à la création ou à la consolidation de 304 emplois ».

Cette association est membre du réseau France Active, premier réseau d'intérêt général spécialisé dans le financement et le soutien de l'emploi dans les associations et les entreprises solidaires créatrices d'emploi (www.franceactive.org).

Que propose-t-elle ?

Elle offre aux structures solidaires du département de l'Essonne et notamment celles d'Orsay, une expertise économique et financière et un suivi pour pérenniser leur projet (aide au montage du plan de financement) et des solutions de financement solidaire pour les accompagner (médiation bancaire, prêts et garanties bancaires à des taux préférentiels, de 0% à maximum 2%).

Quels sont ses secteurs d'intervention ?

Les maisons de retraite, les services à la personne, le tourisme social, l'insertion par l'économique, le logement très social, l'éducation populaire, la formation, la culture, le commerce équitable, l'environnement, le secteur coopératif, le handicap.

Quels sont les critères pour la solliciter ?

Essonne Active soutient les projets d'associations ou d'entreprises solidaires qui répondent à trois critères : avoir une utilité sociale, exercer une activité économique et créer ou consolider des emplois. Essonne Active finance les initiatives créatrices d'emploi. Pourquoi pas la vôtre ?

- Essonne Active : 2 cours Monseigneur Romero - Evry
Alix de Saint-Aulaire : 01 60 77 58 96
contact@essonneactive.fr



Appel-Détresse-Orsay

Comme chaque année, l'association Appel-Détresse-Orsay organise ses « **Journées de Solidarité et de Partage** ».

Vous pourrez y rencontrer les bénévoles, faire vos achats de Noël (stands de brocante, dentelles anciennes, broderies, draps, livres d'occasion, timbres, pâtisseries et confitures maison, artisanat) ou prendre une collation dans le salon de thé.

L'intégralité des fonds récoltés sera investie dans le projet humanitaire en cours : participer à la construction d'un bâtiment cuisine/réfectoire au centre de personnes handicapées de Tohou au Togo.

- SAMEDI 22 ET DIMANCHE 23 NOVEMBRE : Salons de la Bouvêche : de 11 h à 18 h • Appel-Détresse-Orsay : www.appeldetresse.fr • Josette Brousse : 01 69 07 94 73 josette2.brousse@free.fr

UNE SECONDE VIE POUR VOS AFFAIRES

Vêtements, livres, jouets, meubles ... en bon état, mais vous souhaitez vous en débarrasser ? Pensez aux Emmaüs des Ulis. Ils y trouveront une nouvelle vie et vous pourrez, vous aussi, en acheter... la boucle est bouclée : don et achat solidaire.

EMMAÛS : centre commercial Les Boutiques, avenue d'Alsace

Horaires d'ouverture : Lundi - vendredi : 9 h 30 - 12 h et 15 h - 17 h 15 • Samedi : 10 h - 12 h 30

www.emmaus-france.org/

**PENSEZ ÉGALEMENT AUX BORNES
DU RÉSEAU LE RELAIS À ORSAY POUR
DÉPOSER VOS VÊTEMENTS :**

- Avenue Scocard
- Place du marché du Centre
- Rue Nicolas Appert
- Franprix

www.lerelais.org

ORSAY – DOGONDOUTCHI (NIGER)

Quand «coopération décentralisée» rime avec succès



Les villes de Dogondoutchi (Niger) et d'Orsay ont commencé leur coopération sur la base d'un projet de micro-crédits et d'assainissement. L'association «Échanges avec Dogondoutchi-Niger» a développé de nombreux projets ces dernières années : maîtrise des eaux de ruissellement pour protéger les habitations et augmenter la production des champs ; creusement de puits dans les villages isolés de la commune ; assainissement (latrines et ramassage des ordures), mise en place de bibliothèques dans les écoles primaires et secondaires, échanges scolaires...

Un projet commun et un vrai désir d'ouverture et d'échange

La municipalité souhaite désormais officialiser les liens qui se sont tissés entre les deux villes en adhérant au dispositif ANYIA II. Il a pour but de soutenir le développement de la coopération décentralisée au Niger et de renforcer les capacités des collectivités nigériennes en matière de développement local. Il apporte un soutien au montage de projets de coopération décentralisée. Il réalise des actions de formation des élus et agents communaux en matière de développement local.

L'adhésion à ce programme a été votée au conseil municipal du mercredi 22 octobre. La municipalité souhaite ainsi reconnaître le

travail mené avec succès par l'association «Échanges avec Dogondoutchi-Niger» et affirmer sa volonté d'approfondir cette relation.

Un projet commun et un vrai désir d'ouverture et d'échange, qui sera salué entre autre du 22 novembre au 2 décembre prochain, grâce à la visite de M. Bagoudou Soulé, Maire de Dogondoutchi et de Mme Daouda Ballkissou Barazé.

■ ASSOCIATION «ÉCHANGES AVEC DOGONDOUTCHI-NIGER» :
01 60 14 74 73
boy-marcotte@wanadoo.fr /
<http://doutchiorsay.free.fr/>

**vite dit
bien dit**

"Aidez-nous à acheminer 10 générateurs de dialyse dans le sud marocain"

Un don de 10 générateurs de dialyse a été fait à l'Association Znaga d'Orsay. L'hôpital de Ouarzazate les attend. Participez à ce projet en nous mettant en contact avec des transitaires et en faisant un don pour financer le transport !

groupe-AZO@yahoogroupes.fr
01 64 46 29 05 / 06 62 02 29 05
<http://znagadorsay.googlepages.com/home>

Des mots qui chantent à Orsay et au Niger

En 2009, l'oralité sera le thème de réflexion des bibliothèques de la CAPS. Heureuse coïncidence : chaque année, dans notre ville partenaire Dogondoutchi, se déroule le festival de l'oralité, rassemblant des conteurs du Niger, de nombreux pays d'Afrique et d'Europe.

Un lien vite établi et l'occasion d'échanges

enrichissants : trois bibliothécaires et une conteuse d'Orsay participeront donc du 16 au 26 novembre au festival de l'Oralité Gatan-Gatan à Dogondoutchi.

Et l'histoire se poursuivra du 15 au 17 mai 2009 avec une exposition de photos et des contes : «Retour du Festival de Dogondoutchi».

■ BIBLIOTHÈQUE DU CENTRE
01 60 92 81 70 - bibliotheque-orsay-centre@scintipole.fr

■ FESTIVAL GATAN-GATAN
[www.gatangatan.blogspot.com /](http://www.gatangatan.blogspot.com/)
<http://gatana.free.fr>



Ariane Wachthausen
adjointe au maire
chargée des affaires
sociales, des solidarités
et de la santé

En ces temps de crise financière, il est plus important que jamais de penser à ceux qui vont dans leur quotidien, en subir les retombées et dont un grand nombre était déjà en situation précaire. Ce sont notamment les jeunes, étudiants ou débutants dans le monde du travail, les retraités, les parents isolés, les chercheurs d'emploi, qui vont avoir encore plus de difficultés à trouver et à garder un logement. C'est pourquoi il nous faut, entre autres, agir face au manque important de

logements sociaux au sein de notre commune, ce qui par ailleurs, fera baisser le montant de l'amende qui grève chaque année, les finances de notre ville.

Aujourd'hui, ce sont le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), la CAF, le Conseil général et les nombreuses associations d'entraide, dont l'activité honore Orsay, qui ont en charge les aides financières, le soutien psychologique, l'orientation vers les services adaptés et toutes autres formes d'aide à la personne. C'est notre devoir de soutenir autant que possible ces initiatives, afin que l'élan solidaire ne s'essouffle jamais.

Il faut favoriser les liens, développer l'intergénérationnel, combattre les discriminations. Nous devons tout faire pour éviter que des enfants handicapés soient déscolarisés, que des logements insalubres ou trop petits soient loués par défaut d'habitations suffisantes, ou encore que des villages entiers souffrent de la faim ou de la maladie, par désintérêt de tout ce qui sort de nos frontières. C'est dans le soutien de cette lutte contre les inégalités qui se creusent de jour en jour, que la nouvelle municipalité désire porter Orsay désormais.

repères

À Orsay, parallèlement à l'action sociale menée par les structures communales, les associations constituent un précieux partenaire pour mener une politique efficace en matière de solidarité. Des centaines de bénévoles s'investissent dans près de 40 structures solidaires, soit près de 20 % du tissu associatif orcéen, réparti dans les domaines suivants :

- Social : 7,22 % • Humanitaire : 5 %
- Aide au logement : 2,78 % • Aide aux malades : 2,78 %
- Aide à domicile : 2,22 %

■ Toutes les coordonnées des associations orcéennes, dans le guide de la ville page 96 et sur www.mairie-orsay.fr

le CCAS d'Orsay

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Établissement public créé par la loi du 6 janvier 1986, le CCAS met en œuvre la politique sociale de la ville. Accueillir, écouter, informer et orienter le public affecté par un problème familial, social, financier ou encore lié aux difficultés de logement, telles sont les principales missions du service. Le CCAS travaille en étroite collaboration avec les organismes publics (Conseil général, caisse d'allocations familiales, hôpitaux, CPAM...) ou privés (associations, bailleurs, office HLM...). Une mission de service public, incontournable, force de proposition, de prévention et de développement social dans la commune.



Solidarité (n.f.)
Dépendance mutuelle
entre les hommes

Le petit Larousse illustré 2008

Le CCAS, un service public à votre disposition et à votre service.

au 23 novembre)



Les solidarités dans notre ville

La solidarité ce n'est pas qu'une semaine dédiée chaque année en novembre.

La solidarité, les solidarités, relèvent d'une vraie démarche, profonde et motivée. Une valeur appliquée et applicable au quotidien en ligne de fond de nos décisions et de nos directions.

Les solidarités se conjuguent au pluriel. Parce qu'elles nous concernent tous et parce que c'est collectivement qu'elles sont les plus efficaces. Si chacun peut en faire preuve à son échelle et au vu de ses propres possibilités (utilisation des bornes "Le Relais" pour le dépôt de vos vêtements !), elles deviennent un pré-requis indispensable aux décisions publiques et citoyennes. Dans notre ville, l'action municipale est guidée par une profonde volonté d'égalité, de justice sociale et de fraternité. Chaque Orcéen, sans discrimination aucune, est en droit d'attendre du service public un soutien, une écoute, et une assistance sur les sujets sensibles, quotidiens, sociaux.

C'est tout le sens des services proposés en matière d'accès au logement, d'information, prévention et aide aux projets pour les jeunes ou d'intégration des personnes en situation de handicap dans la ville. Des actions conduites en lien étroit avec les associations locales (voir encadré), l'intercommunalité, et en partenariat avec le Conseil général (intervention sociale relevant de l'aide légale, en collaboration avec le CCAS et proposant des aides financières facultatives en fin d'année aux personnes âgées, demandeurs d'emploi et familles nombreuses).

Solidarités ensemble et au-delà de nos frontières. C'est le cas actuellement avec le développement du partenariat avec l'association Dogondoutchi-Niger* : Être solidaire, agir solidaire, c'est aussi s'ouvrir et dépasser les limites de notre ville. De la richesse de ces échanges, de l'effort collectif pour le bien du plus grand nombre, vient un jour indubitablement les retombées pour chacun d'entre nous.

Une logique qui a poussé la municipalité à repenser entièrement à la rentrée dernière le système de tari-

fication municipale : pour un calcul plus juste, plus solidaire, prenant en compte les réalités financières et contextuelles des familles orcéennes. Qui a motivé également, entre autre, toute la démarche de démocratie locale et le lancement des conseils de quartier. Ecouter vos interrogations, échanger, y répondre au regard des spécificités des quartiers, et avancer ensemble, relève également d'une démarche solidaire.

Une valeur qui anime notre CCAS. Véritable moteur de solidarité, le centre collabore avec l'ensemble des institutions et associations liées au domaine social, pour lutter contre toutes les formes d'exclusion et favoriser la cohésion sociale.

Une volonté inscrite dans une politique culturelle définie pour tous. L'accès à la culture pour le plus grand nombre. Parce que les solidarités passent par le partage et la rencontre et que la culture en est une des clés incontournables. Associer tous les publics, tous les âges, dans la rue, à l'école, en salle, à l'hôtel de ville en entrée libre... laisser s'exprimer tous les talents.

Une démarche à long terme qui accompagne celle de développement durable. Car être solidaire, c'est également penser aux générations futures. Penser au long terme dans le respect de notre environnement : favoriser les circulations douces (Le Pédibus®), réduire progressivement les produits phytosanitaires (Phyt'eaux Cités), réduire la consommation d'énergie (diagnostic de performance énergétique en cours pour les structures municipales), trier ses déchets, réduire la consommation de papier et opter pour le recyclé, etc.

Ce sont ces démarches qui tissent le lien social indispensable au dynamisme et à la vie de notre ville. Une importance garantie, gérée et dans laquelle s'engage au quotidien votre élue aux solidarités, Ariane Wachthausen et l'ensemble des équipes municipales.

* voir article p 11

■ LE CCAS - HÔTEL DE VILLE

- Horaires : du lundi au vendredi
8 h 30 - 12 h 30 /
13 h 30 - 17 h 30.
Tél. : 01 60 92 80 62
ccas@mairie-orsay.fr



Lors de la soirée d'ouverture du Festival, Jean-Pierre Darroussin est venu présenter en avant-première le film «Les grandes personnes», réalisé par Anne Novion.



ENTRETIEN SUR LE CINÉMA AVEC KEN LOACH •

Cinissonne, 10 ans, 10 films.
 À cette occasion, les réalisateurs des films primés au festival ont été invités en Essonne. Notre ville a eu l'immense privilège d'accueillir Ken Loach, primé en 2001 pour «The navigators» (et lauréat de la palme d'or 2006 pour «Le vent se lève») ainsi que les membres du jury : Maurice Bénichou, Jean-Pascal Hattu, Jocelyne Desverchere, Pierre-Yves Borgeaud, Jérôme Mallien. Reçu par David Ros, le réalisateur a répondu aux questions de nombreux lycéens, étudiants et Orcéens présents.
 Ce 10 octobre, le cinéma Jacques Tati avait des allures de croisette.
 Quoi de plus normal finalement, pour l'une des salles «arts et essais» les plus fréquentées de la région ?



ACCUEIL DES NOUVEAUX ORCÉENS •

Les nouveaux Orcéens ont répondu massivement à l'invitation lancée par la mairie pour découvrir notre ville. Des jeunes couples avec ou sans enfants, des retraités, venus des départements voisins, mais aussi des familles venant d'Angleterre, de Russie...



LES «FEMMES SAVANTES», TOUJOURS D'ACTUALITÉ !

Gros succès pour la compagnie «La Trappe» qui a présenté les «Femmes Savantes» de Molière du 9 au 12 octobre à la salle Jacques Tati.

Les alexandrins n'ont pas freiné les collégiens et lycéens du Cours Secondaire d'Orsay (CSO) qui ont pu bénéficier au préalable, pour la première fois, d'une sensibilisation en place, aux multiples manières dont un texte peut être joué. Représentations en salle comble pour cette programmation de la compagnie «La Trappe» qui pourrait d'ailleurs représenter notre ville lors de la prochaine édition de Festhéra.



BÉBÉ-NAGEURS, UN BAIN D'ÉPANOUISSEMENT •

Des rires, des cris et de grands éclaboussements, voici à quoi ressemble une séance de bébé-nageurs. Ils voguent sur des tapis en mousse, plongent la tête sous l'eau et se déplacent en s'agitant avec vigueur dans une eau à 32 °C... le rêve !

BALCONS FLEURIS...

LES LAURÉATS AU PARFUM !

Quelques géraniums par-ci, quelques rosiers par-là. Une pointe de jaune, de rouge, de blanc saupoudré de créativité... et voilà le résultat. Les heureux gagnants du concours des balcons et maisons fleuris ont profité d'un dimanche à la campagne. Sortie botanique et déjeuner sur l'herbe au parc floral de Vincennes puis visite du château de Vaux-le-Vicomte, qui inspira le château de Versailles.

Retrouvez les noms des gagnants sur www.mairie-orsay.fr



1^{ER} FORUM D'ACCUEIL DES ÉTUDIANTS •

C'est à l'initiative des Amis du Campus et d'Hébergeurs que jeudi 23 octobre, la salle Jacques Tati recevait les étudiants de la faculté d'Orsay. Merci aux différents acteurs de la faculté et de la ville qui y ont participé et qui ont pu à cette occasion échanger sur toutes les interactions possibles pour développer les échanges entre la faculté et notre ville. Une première expérience enrichissante à renouveler l'année prochaine !



ÉQUIPE DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

ÉQUIPE DE LA MINORITÉ MUNICIPALE

Plus de solidarité au quotidien

La mise en place d'une véritable politique de solidarité à Orsay revêt de multiples facettes : de l'accompagnement des personnes en difficulté, à l'augmentation du nombre de logements à loyers modérés, mais elle se caractérise également par une politique culturelle volontariste, ou encore à travers l'éducation à la citoyenneté, comme l'illustre le travail accompli par le conseil municipal junior.

Nos actions reposent sur notre volonté de créer du lien. Du lien entre les générations, du lien entre les quartiers... nous partageons notre ville, nous partageons aussi une situation économique aujourd'hui délicate. Nous avons à y faire face mais aussi à créer les conditions de l'échange pour être plus forts, ensemble. La démocratie locale doit être vivante, elle est l'un des outils incontournable pour favoriser le respect mutuel et la solidarité. L'action de notre municipalité en la matière se construit notamment avec le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS). Il est là pour se tenir à vos côtés, à votre écoute, et travaille, pour plus d'efficacité, en collaboration avec le Conseil général, la CAF, les bailleurs sociaux...

C'est bien cette voie consistant à analyser puis à agir, à faire face à nos responsabilités, à mettre l'ensemble des acteurs en mouvement que nous avons choisie et que nous continuerons inlassablement. Nous souhaitons à ce titre saluer publiquement l'engagement de nombre d'entre vous, bénévoles à Orsay, qui, jour après jour, sur le terrain, s'investissent dans des actions concrètes et efficaces. Votre détermination constitue une des pierres angulaires de l'action sociale dans notre ville. Vous pouvez compter sur notre appui enthousiaste.

Nous ne devons jamais cesser notre action en la matière et être toujours plus exigeants avec nous-même, pour plus d'efficacité, pour plus de solidarité.

Elisabeth Liddiard et Christophe Ollé, ont démissionné du conseil municipal. Nous les remercions. Bienvenue à leurs remplaçants Béatrice Donger-Desvaux et Hervé Charlin.

Pourquoi la majorité n'a-t-elle dans ses interventions d'autres sujets que ceux abordés par la minorité ? Est-ce le désir de contrôler l'expression de ses opposants ? 19 pages ne lui suffisent-elles pas pour son droit de réponse ?

On aurait pu s'attendre à une plus grande équité des champions autoproclamés de la démocratie participative.

Avez-vous remarqué les nouveaux horaires de la mairie ? La majorité a eu la bonne idée de définir des horaires pratiques, sauf pour les Orcéens, usagers des services publics. Pour accéder à la mairie il vous faudra désormais perdre une demi-journée, car sa fermeture à l'heure du déjeuner et à partir de 18h, ne facilite pas les démarches pour les salariés extra-municipaux. Comme nous, si vous n'êtes pas d'accord, manifestez-vous. Sachez que nous réitérons notre proposition d'un service minimum d'accueil.

Autre point : pourquoi les habitants se plaignent-ils de l'insuffisance d'entretien des rues et de désherbage ? Le contrat d'entretien des voiries aurait-il changé ? Orsay teste-t-elle une méthode écologique qui n'ait pas été testée par d'autres communes ?

Quand aurons-nous une réponse ?

Nous nous réjouissons tous de l'arrivée d'entreprises sur le site de Pfizer, mais rendons à César ce qui lui appartient : le site de Pfizer est un site privé et la mairie n'a pas de rôle décisionnel en la matière. Par ailleurs l'arrivée de Cytomic et de Pelvipharm était déjà décidée et annoncée avant les élections.

Nous continuerons de parler de sujets qui concernent les Orcéens même si cela dérange la majorité et a fortiori si elle ne les aborde pas, ou si mal !

La majorité cherche à convaincre les Orcéens que l'augmentation de 10% des impôts est attribuable en totalité à l'équipe sortante. Serait-elle aussi responsable de l'augmentation de 5% des impôts départementaux ?

En bref

Monsieur Ludovic Grousset, élu de la majorité, a bénéficié d'une promotion professionnelle nécessitant une mutation. Il a donc quitté le conseil municipal. Claudie Mory est la nouvelle conseillère municipale déléguée aux relations internationales et aux relations avec l'université.

Monsieur Christophe Ollé, élu de l'opposition, a démissionné de ses fonctions municipales en octobre. Il est remplacé par madame Béatrice Donger-Desvaux.

carnet

Bienvenue à nos nouveaux Orcéens



Paul-Ulysse Nicolas

SEPTEMBRE :
Paul-Ulysse
Nicolas le 18
septembre 2008
/ MÉRIL Voisin le
20 septembre
2008 / LoÏs
Roussel le

23 septembre 2008 / Lenny Serré le 24 septembre
2008 / Godwin Bellerose le 25 septembre 2008 /
Anita Chounlamountri le 26 septembre 2008 / Alaric
Gambarotto le 29 septembre 2008

OCTOBRE : Maxime Graille le 1er octobre 2008 / Ivan
Aleksander le 5 octobre 2008 / Charley Lasserre—
Arnoux le 5 octobre 2008 / Sara Canard le 6 octobre
2008 / Myléna Honore le 7 octobre 2008 / Amar
Oquadad le 8 octobre 2008 / Pauline Lepetit le
10 octobre 2008 / Augustin Perre le 13 octobre 2008

Félicitations aux jeunes mariés

SEPTEMBRE : Benjamin Krasensky et Leïla Dridi le 20
septembre 2008 / Eric Le Roux et Dorothee Tamisier
le 20 septembre 2008

OCTOBRE : Jean-Jacques Rivière et Valérie Caminade
le 11 octobre 2008 / José Cameira Mangas et Tomoko
Sakuta le 11 octobre 2008

Toutes nos condoléances aux familles éprouvées

SEPTEMBRE : Georgette Boschat le 25 septembre
2008

OCTOBRE : Maria Carvalho le 1^{er} octobre 2008 /
Andrée Macquart le 1^{er} octobre 2008 / Maria Bourget
le 6 octobre 2008 / Raymonde Brinio le 7 octobre
2008 / Rose Andrieu le 10 octobre 2008

CIMETIERE COMMUNAL RENOUVELLEMENT DES CONCESSIONS

Extrait de l'arrêté
municipal
n° 08/165 du
22 septembre 2008
relatif au
renouvellement
des concessions

«Les terrains concédés pour une période de 15 ans avant le 1er janvier 1994, de 30 ans avant le 1er janvier 1979, qui n'ont fait l'objet d'aucun renouvellement dès l'année d'expiration des contrats correspondants, et qui n'en feront pas dans les deux années suivantes, seront repris par la commune le 1^{er} janvier 2011.

Les objets funéraires qui existent sur ces emplacements seront enlevés pour être mis en dépôt durant un an et un jour. Ils seront rendus aux personnes qui les réclameront au bureau de la conservation, en justifiant de leurs droits, jusqu'au 2 janvier 2012».

■ S'ADRESSER AU BUREAU DU CONSERVATEUR DU CIMETIÈRE COMMUNAL, OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 12H ET DE 14H30 À 17H30, LE SAMEDI DE 9H À 12H (SAUF JOURS FÉRIÉS). TÉL. : 01 60 10 70 01 (FAX ET RÉPONDEUR).

**TOUS LES COMPTES RENDUS DE CONSEILS
MUNICIPAUX SUR www.mairie-orsay.fr OU
SUR DEMANDE À secretariatgeneral@mairie-orsay.fr
01 60 92 80 57**

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

SALLE DU CONSEIL - HÔTEL DE VILLE

• Mercredi 19 novembre 2008 à 20 h 30

DES VOIX POUR FOLIA - L'ensemble vocal Folia recherche des ténors et des basses pour intégrer la chorale.

■ Si c'est dans vos cordes, contactez l'association au 01 60 14 82 09 !

ÉLECTIONS PRUD'HOMALES - Le décret du 16 novembre 2007 a fixé la date des prochaines élections prud'homales générales au mercredi 3 décembre 2008. Un peu plus de 3 800 électeurs travaillant pour la plupart à Orsay seront appelés à élire leurs conseillers prud'hommes qui siégeront à Longjumeau. Pour cela des bureaux de vote seront aménagés par la ville dans le préau de l'école primaire du Centre. Le premier bureau accueillera les employeurs de toutes les sections (sauf l'«encadrement» qui vote à Bièvres), le second les salariés des sections «Industrie» et «Activités diverses», et le 3^e les salariés du «Commerce», de «l'Agriculture» et de «l'encadrement».

■ École du Centre : 7 avenue du maréchal Foch • de 8 h à 18 h

LA CNAV : POINT CARRIÈRE - Vous êtes ou avez été salarié dans le privé et vous n'avez pas reçu votre relevé de carrière de la Cnav (caisse nationale assurance vieillesse) ? Demandez-le rapidement au 0821 10 12 14 (0.09€/min). Obtenir ce relevé est indispensable pour valider ou actualiser votre carrière et pour obtenir une estimation fiable du montant de votre retraite. Cette estimation vous sera communiquée fin 2009, si vous êtes né en 1953 et en 2010 si vous êtes né en 1954.

■ www.info-retraite.fr • www.retraite.cnaf.fr

BIBLIOTHÈQUE DU CENTRE - Suite à l'affaissement du plancher de la bibliothèque du Centre, la CAPS, par mesure de sécurité a fermé partiellement l'établissement une semaine fin octobre. Une étude globale du sol et du bâtiment sera réalisée dans les semaines à venir.

COVOITURAGE - Nous en parlions le mois dernier ("attitudDe" p7), le Conseil général met en place un site Internet dédié à notre département. Essonnien, une raison de plus pour pratiquer le covoiturage !

■ www.covoiturage.essonne.fr

pratique COLLECTE DES ENCOMBRANTS

• Mardi 11 : secteur 1 / mercredi 12 : secteur 2 / jeudi 13 : secteur 3 (détails des secteurs sur www.mairie-orsay.fr)

PHARMACIES DE GARDE (journée, dimanche & jours fériés)

- Samedi 1er novembre, Les Ulis, Ccial Les Ulis II,
- Dimanche 2 novembre, Orsay – 8 rue Charles de Gaulle,
- Dimanche 9 novembre, Les Ulis, Ccial des Champs Lasniers,
- Mardi 11 novembre, Les Ulis, Ccial Les Ulis II,
- Dimanche 16 novembre, Saclay, 2 place de la mairie,
- Dimanche 23 novembre, Orsay, 2 place de la République,
- Dimanche 30 novembre, Orsay / Mondétour, 17 avenue de Montjay.

La nuit (de 20 h à 9 h le lendemain), appeler la gendarmerie au 17 ou le commissariat des Ulis au 01 64 86 17 17

MAISON MÉDICALE DE GARDE

Urgence week-end et jours fériés

Sur rendez-vous au 01 64 46 91 91 ou le 15



Consultations gratuites à

L'HÔTEL DE VILLE

• **PERMANENCE AVOCATS**
01 60 92 80 00

MAÎTRE ABRAMOWICZ
Mercredi 5 et 19 novembre : 18 h - 19 h 45

MAÎTRE MARCHAND
Samedi 8 novembre : 9 h - 12 h
Mercredi 26 novembre : 17 h 19 h

AVOCAT AU BARREAU DE L'ESSONNE
Mercredi 10 novembre de 17 h à 19 h
Tous les samedis de 9 h à 12 h
Uniquement sur rendez-vous 48 h avant

• **PERMANENCE DE PIERRE LASBORDES DÉPUTÉ DE L'ESSONNE**
Vendredi 21 novembre : 17 h - 18 h 30
Gif-sur-Yvette - 8 rue Neuve
Tél. : 01 69 28 00 00

• **PERMANENCE DE DAVID ROS CONSEILLER GÉNÉRAL**
vice-président du Conseil général.
Les 1^{ers} samedis du mois 10 h - 12 h
sur rendez-vous au 01 60 91 77 63

• **CHAMBRE DES NOTAIRES DE L'ESSONNE**
Évry - 14 rue des douze Apôtres
Mardi 4 et 18 novembre / sur RDV
9 h - 12 h et 13 h 30 - 17 h
Renseignements : 01 60 78 01 27

• **CENTRE D'INFORMATION DES HUISSIERS DE JUSTICE DE L'ESSONNE**
Permanence gratuite sur RDV
Jeudis 6, 13 et 20 novembre : 9 h 30 - 11 h 30
Évry - Rue Renée Cassin : 01 69 36 36 37
Jeudi 27 novembre : à la maison de justice et du droit de Villemoisson-sur-Orge :
9 h 30 - 11 h 30

Plan de secours communal



Dans chaque commune, le maire est responsable de l'organisation des secours de première urgence. Pour cela, il peut mettre en œuvre un outil opérationnel : le plan communal de sauvegarde. Ce plan prévoit les moyens humains et matériels mis en œuvre pour venir en aide aux habitants, protéger les biens et l'environnement en cas de crise à caractère naturel ou technologique.

Le plan de secours communal est consultable en mairie. Il fixe les procédures à suivre en cas de problèmes majeurs auxquels la commune aurait à faire face.

Il ne s'agit, en aucune façon, de se substituer aux missions des pompiers ou du SAMU mais, au contraire, de s'affirmer comme un précieux soutien. Diffuser des messages d'alerte, repérer les personnes sinistrées, définir des lieux d'accueil sont autant d'actes qui ne s'improvisent pas. En fonction de la gravité de l'événement, la gestion des opérations peut relever de l'autorité préfectorale.

Les risques envisagés sont extrêmement nombreux : des inondations aux accidents routiers pouvant concerner des véhicules trans-

portant des matières inflammables, toxiques ou radioactives, à l'accident ferroviaire, en passant par l'incendie de grands bâtiments nécessitant l'évacuation d'un nombre important de personnes, la contamination radioactive due à un accident régional ou local, les attentats, l'arrêt généralisé de longue durée des alimentations d'eau, gaz ou électricité, les glissements de terrain, les tempêtes, les feux de forêt... tout cela est passé en revue.

En cas de sinistre majeur en Essonne ou en Île-de-France, la commune peut être amenée, sur injonction des autorités préfectorales, à assurer l'hébergement des personnes sinistrées.

Ce qu'il faut savoir

En cas de déclenchement de la sirène (3 périodes d'une minute, séparées par 5 secondes de silence), rejoindre rapidement un bâtiment et attendre les consignes des services de secours.

Un plan de secours obligatoire, rassurant, mais auquel, bien entendu, nous espérons tous ne jamais avoir à recourir !

FETE DE LA SCIENCE

17 au 23 novembre 2009

Racontez-nous le cerveau !

Exposition de la Fédération pour la Recherche sur le Cerveau

LE CERVEAU DANS TOUS SES ECLATS

Du lundi 17 au dimanche 23 novembre / 9 h - 12 h et 14 h - 19 h

Espace expositions - La Bouvêche (71 rue de Paris)

Entrée libre

Spectacle LE CABARET SCIENTIFIQUE

Par le Groupe 3.5.81 - Mardi 18 novembre à 20 h 30

Salle Jacques Tati (14 avenue Saint-Laurent)

Entrée libre sur réservation

Table ronde LE CERVEAU, COMMENT ÇA MARCHE ?

Vendredi 21 novembre à 20 h 30

Salle Jacques Tati (14 avenue Saint-Laurent)

Entrée libre sur réservation



© INSERM - Auteur : Pr E. Cabanis / "Le Cerveau dans tous les éclats"

Avec le soutien du Conseil général de l'Essonne et de la CAPS. En partenariat avec l'Université Paris-Sud 11, le CNRS, le CER et la Fédération de Recherche sur le Cerveau.

Orsay



CONTACT service culturel 01 60 92 80 36 / 26 / 28
www.mairie-orsay.fr - culture@mairie-orsay.fr

